

# St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.

Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948 Fax. 708-652-0646

Website: [www.stmaryofczestochowa.org](http://www.stmaryofczestochowa.org)

E- Mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

## Sixteenth Sunday in Ordinary Time July 20, 2008

### Masses:

#### Saturday

8:00 AM (English)

5:00 PM (English)

#### Sunday

7:30 AM (English)

9:00 AM (English)

10:30 AM (Polish)

12:30 PM (Spanish)

5:00 PM (Spanish)

7:00 PM (Polish)

#### Weekdays

7:00 AM (English)

8:00 AM (English)

#### First Fridays

7:00 PM (Polish)

### Confessions:

#### Saturday

4:00 – 4:45 PM (Trilingual)

#### Wednesday

7:00 – 8:00 PM (Spanish)

#### Sunday

10:00 – 10:30 AM (Polish)

#### First Friday

6:30 – 7:00 PM (Polish)

#### Fourth Saturday

7:00 – 8:00 PM (Polish)

### Devotions:

#### Every Wednesday

The entire day of adoration

of the Blessed Sacrament

8:30 AM - 7:00 PM

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)

#### First Fridays

8:30-9:30 AM Holy Hour (English)

#### First Saturdays

8:30-9:00 AM Adoration (English)

#### Every Fourth Saturday

7:00 PM Prayer Vigil (Polish)

**Fr. Radek Jaszczuk CSsR** - Pastor, Ext. 28

E-mail: [radek@stmaryofczestochowa.org](mailto:radek@stmaryofczestochowa.org)

**Fr. Zbigniew Pienkos CSsR** - Associate Pastor, Ext. 26

E-mail: [zbigniew@stmaryofczestochowa.org](mailto:zbigniew@stmaryofczestochowa.org)

**Fr. Waldemar Wieladek CSsR** - Associate Pastor, Ext. 27

E-mail: [waldemar@stmaryofczestochowa.org](mailto:waldemar@stmaryofczestochowa.org)

**Fr. Darek Pabis CSsR** - Associate Pastor, Ext. 29

E-mail: [dariusz@stmaryofczestochowa.org](mailto:dariusz@stmaryofczestochowa.org)

**Alois Theis** - School Principal

E-mail: [principal@stmaryofczestochowa.org](mailto:principal@stmaryofczestochowa.org)

**Jessica Navarro** - Receptionist, Ext. 20

E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

**Marisol Ortíz** - Receptionist, Ext. 20

E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

**Witold Socha** - Music Director, Tel. 708-430-8816

E-mail: [musicdir@stmaryofczestochowa.org](mailto:musicdir@stmaryofczestochowa.org)

**Sr. Magdalene Kabat** - Bulletin Editor, Ext 31

E-mail: [bulletin@stmaryofczestochowa.org](mailto:bulletin@stmaryofczestochowa.org)

**Alice Krzak** - Web Communications, Tel. 708-484-2640

E-Mail: [alice@stmaryofczestochowa.org](mailto:alice@stmaryofczestochowa.org)

**Mary Warchol** - CCD

E-mail: [ccd@stmaryofczestochowa.org](mailto:ccd@stmaryofczestochowa.org)

**Sophie Schultz** - SPRED

## Social Center

5000 W. 31st St.

Tel. 708-652-7118

E-mail:

[scenter@stmaryofczestochowa.org](mailto:scenter@stmaryofczestochowa.org)

## Parish School

3001 S. 49th Ave.

Tel. 708-656-5010

Fax 708-656-4043

E-mail:

[school@stmaryofczestochowa.org](mailto:school@stmaryofczestochowa.org)

**SICK CALLS** - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

**MARRIAGES** - Should be arranged at least 6 months in advance.

**NEWCOMERS** - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 20.



**July 20, Sixteenth Sunday in Ordinary Time**

- 7:30 †Richard Pusateri (Friend)
- 9:00 †Mike Vavrek (Family)
- 10:30 O Boże bł, dla Siostry Teresa Kwak w 25 rocz. Ślubów Zakonnych
  - †Halina Czykier (husband)
  - †John Smulter (Lottie Smulter)
  - †Wanda Woszczyk
  - †Maria Sobczak (16 rocz. śmierci)
- 12:30 Presentación de 3 años de Yulissa Cardena  
Presentación de 40 días de Angelo Velazco Cruz
- 5:00 †José Luís Sánchez (Hermana)  
†Ismael Ruiz (1.º aniversario de fallecimiento)  
†Teresa Espinoza (18.º aniversario de fallecimiento)
- 7:00 †Maria Szczepaniak oraz za jej Rodziców Rozalia I Jan Górz

**July 21, Monday, Lawrence of Brandisi, priest, doctor**

- 7:00 †George Bochniarz (Norbert Sladek)
- 8:00 †Stanley Mazur

**July 22, Tuesday, Mary Magdalene**

- 7:00 †Frank & Magdalene Kabat (family)
- 8:00 †Poor Souls

**July 23, Wednesday, Bridget of Sweden, religious**

- 7:00 Parishioners
- 8:00 †Edmund & Tom Roszyk
- 8:30 Eucharistic Adoration until 7PM
- 7:00 El Circulo de Oración

**July 24, Thursday, Sharbel Makhlup, priest**

- 7:00 †Anne Stachnik (family)
- 8:00 †Deceased members of the Warren family  
†Pauline Sikorski

**July 25, Friday, James, apostle**

- 7:00 †Holy Souls in Book of Remembrance
- 8:00 †Louise Balla (family)
- 1:00 Wedding Mass: Erika Guzman & David Zambrano

**July 26, Saturday, Joachim and Anne, parents of the BVM**

- 8:00 †Theresa Zimowski Grzelak (Karlinski family)
- 11:00 Wedding Mass Gabriela Gazy & Daniel Wrobel
- 1:00 Wedding Mass: Justyna Wenc & Pawel Zak
- 3:00 Quinceañera: Brenda Maniz
- 5:00 †Steven Tarnowski (sisters)  
†Marie Zalesiak (Zaragoza P. & D.)  
†Steve Skowron (Dorothy Walter)

- †Ines Jaramillo (Family of Jaramillo & Duarte)
- †Ted & Stanley Walkowiak (family)
- 7PM Polish Vigil

**July 27, Seventeenth Sunday in Ordinary Time**

- 7:30 Parishioners
- 9:00 †Elenore Vosicky (niece, Arlene)
- 10:30 Za żyjących i zmarłych Parafian z Parafii Zęb (intencja odpustowa)
  - †Halina Czykier (Husband)
  - †Tadeusz Wadach (5yr. Anniv., Son)
- 12:30 En honor de St. Ana por su intercesión (Aguilar & Trinidad Hernandez)
- 5:00 †Ana Maria Alvarado (su hija Claudia)  
†Ismael Ruiz (1.º aniversario de fallecimiento)
- 7:00 Za parafian

**Lector Schedule**

**July 26, 2008**

- 5pm Martha Stolarski, Sr. Magdalene

**July 27 2008**

- 7:30 John Kociolko
- 9:00 Helen Cison, Marissa Martinez
- 10:30 Koło Zęb będzie miało swoich lektorów
- 12:30 Esteban Talavera, Maria Rodriguez,  
Marisol Ortiz, Roberto Pasillas
- 5:00 Griselda Avitia, Alexo Nuñez, Enrique Garici
- 7:00 Polish lectors



**Eucharistic Ministers**

**July 26, 2008**

- 5pm Larry Napoletano, Mary Vittorio

**July 27 2008**

- 7:30 Ed Hennessy
- 9:00 Rafael Ayala, Christine Zaragoza,  
John Kulaga, Myra Rodriguez
- 10:30 Priests & Polish Ministers
- 12:30 Juana Salas, Jose Gutierrez, Vicente Saldana
- 5:00 Margarita Morales, Trinidad Torres
- 7:00 Priests and Polish ministers



**WEDDING BANS**

There is a promise of marriage between....

- III. Erika Guzman & David Zambrano
- III. Gabriela Guzy & Daniel Wrobel
- III. Justyna Wenc & Pawel Zak
- II. Teresa Bugara & Krzysztof Studnicki
- II. Agnieszka Deja & Marcin Bodziuch
- II. Magdalena Para & Krzysztof Ptak
- I. Wioleta Swierk & Stanislaw Zalinski
- I. Joanna Kwiatek & Marek Capiak
- I. Kristel Ann Groth & Francisco Garcia



# ANNOUNCEMENTS

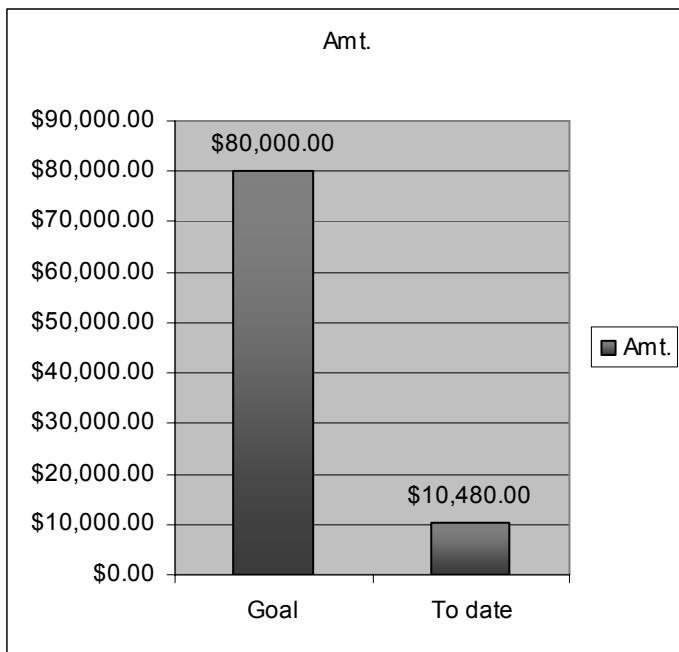


**Congratulations to Gilberto Batrez who was the winner in the 2nd Early Bird Raffle on Sunday July 13th! The Third and Last Early Bird drawing for \$100 will take place on Sunday, August 10th at the 12:30pm Mass.**

Those who have sold all ten raffle tickets and have made payment for them will be eligible to win in the Early Bird raffles. The cover of the raffle book, on which is printed the name of the seller, is used for the drawing so be sure to turn in the cover if you sell all ten raffle tickets.

We are counting on all of our parishioners to cooperate with our Parish Feast Day Raffle. Have you made an effort to sell your raffle tickets? You don't have to purchase the whole raffle book by yourself; you can ask your friends and relatives to purchase a ticket. One thing is for sure....if you don't make an effort to sell the raffle tickets you can't be a winner and you won't help to make the raffle a success!

## 2008 RAFFLE PROCEEDS



During this past week a little over \$1,000 in raffle tickets was received which made the total to date reach \$10,480 ; we are at 12 1/2% of our goal!

It will take a 100% effort on the part of our parishioners to reach our Raffle goal! Each week we will up-date the raffle proceeds. There are five weeks left to reach our goal! If you have misplaced your raffle book, you can pick up another one at the rectory office. What a huge accomplishment it would be for our parish to reach at least 75% of our goal. With your help this can be possible!

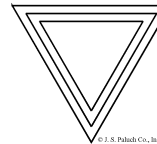
## Sunday Collection July 13, 2008



Children's collection: \$62.50

7/12	5:00PM	\$400.00
7/13	7:30AM	\$448.00
	9:00AM	\$1,077.00
	10:30AM	\$1,475.00
	12:30PM	\$1,087.77
	5:00PM	\$334.00
	7:00 PM	\$181.00
<b>TOTAL</b>		<b>\$5,002.77</b>

## TIME TALENT and TREASURE



*"The kingdom of heaven may be likened to a man who sowed good seed in his field...He who sows good seed is the Son of Man, the field is the world, the good seed the children of the kingdom." Matthew 12:24*

As children of God, we are all "good seeds," blessed by God with the potential to accomplish much good in this world. We fulfill God's plan for us when we share our unique talents and our financial gifts to build up God's kingdom. Through our stewardship we blossom.



## SICK PARISHIONERS, RELATIVES & FRIENDS

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Rebecca Alvarez  
 Patty Bambas  
 Antoinette Bogacki  
 Loretta Bolociuch  
 Therese Brazda  
 Aurora Castro  
 Sam Cmunt  
 Constance Cwiok  
 Mary Dlugokienski  
 Gordon L. Gladden  
 Florence Glosniak  
 Justine Hranicka  
 Genevieve Jones  
 Nilene Kolbuck  
 Joseph Korviszh  
 Virgie Lauth  
 Zig Mizura

Patti Polis  
 Angele Rodriguez  
 Benigno Rodriguez  
 Ann Sak  
 Connie Skarbek  
 Irene Sterns  
 Sally Sudlow  
 Florence Szot  
 Dorothy Tetlak  
 Ethel Thomas  
 Kim Tross  
 Stella Vento  
 Loretta Wachowicz  
 Frances Wojdula  
 Virginia Wojtowicz  
 Cecilia Ziegler



**Good News!** So far we have had a very good response to the donations of cups, Styrofoam plates, and napkins etc. to be used at our Summer Fest and Carnival but we could use more! Many, many thanks to the very generous parishioners that have already made their donations! The other **good news** is that we will receive donations of Polish food (sausage, sauerkraut and bakery items ). Other Polish food items will be purchased at a greatly reduced price! Our pastor, Fr. Radek, has been very busy and very instrumental in arranging for the Polish food donations.

The **"Not so good news"** is that this year **we will not receive the donations of bottled water and cans of soda** that we were able to acquire last year. So we are appealing again to the generosity of our parishioners. If you would like to donate cash toward the purchase of bottled water and cases of soda in cans, it would be very much appreciated! Or if it so pleases you, you can donate cases of bottled water and soda. **We are confident that we can count on the generosity of our parishioners to help us!** Perhaps you are unable to serve on a committee or to be a helper at the Summer Fest and Carnival but you can show your support by your donations! May God reward you!

There is a need for volunteers to help at the Carnival too. We will need people to help in the food booth, ticket sellers, Bingo workers, setup and clean-up. This a time when we all can put our stewardship of TIME AND TALENT and TREASURE into practice! Please sign and return the form below to be a Carnival Helper. If you wish to volunteer for a specific job, please indicate that on the form. Many hands make light work! Will you help?

**Carnival Helpers**

I am willing to help at the Carnival on the following dates:

\_\_\_\_\_ August 21st  
 \_\_\_\_\_ August 22nd  
 \_\_\_\_\_ August 23rd  
 \_\_\_\_\_ August 24th

NAME: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

PHONE NUMBER \_\_\_\_\_  
 (Drop in collection basket or bring to the rectory office.)



**Sunday, July 20**  
**Matthew 13:24-43**

As we learn from today's parables about the yeast and the mustard seed, God's kingdom can expand in phenomenal ways, as it did in the first few centuries of the Christian era. However, that kingdom may also have tiny, inauspicious beginnings and grow so slowly that we barely notice it. On the other hand, it seems that the "weeds" in our lives and our world *always* take root and grow quickly. No wonder it can be easy to get discouraged!

That's why Jesus encourages us to keep an optimistic focus, looking at the stirrings of his kingdom and asking for the grace to nurture its growth in ourselves and others. It's like trying to teach a toddler to talk. We know that an explosion of language is just waiting to happen, but we have to help it along. We need to spend many hours talking to a baby who can't possibly understand what we're saying, and hearing him repeat back the babbling sounds that will one day form the foundation of words. Sooner or later, the child will begin talking- at a remarkable pace-but we have to wait patiently until that miracle takes place!

Likewise, we can be preoccupied with the sinful tendencies we still find in others and in ourselves and lose sight of the good stuff. If we try to uproot every imperfection the moment we spot it, we risk doing more harm than good. For example, we can be so determined not be lazy that we find it impossible to "waste" time in simple relaxation. But the faults that seem so glaring to us usually have another side. For instance, my stubbornness can come in handy when I find myself in a situation where I need to hang on to God's promises with all my heart.

So don't be discouraged because growth is small and slow. God is infinitely patient with us. You can afford to be patient with him as well-and with each other!

*"Jesus, I want to see your kingdom grow both in me and around me. Show me where your grace is at work, and guide me in nurturing it."*

*Taken from the WORD AMONG US, JULY 2008*

**Religious Education (CCD)**

Registration for the 2008-2009 Religious Education Program will take place on Tuesday, August 12th and Saturday, August 30th. Every student must register every year. A complete registration packet can be found in the back of the church. Completed registration forms can be dropped off at the rectory.

**School** The school office is closed and will re-open on Monday, July 28th. Registration packets for the 2008-2009 school year are available in the rectory office at 3010 S. 48th Court during office hours (9AM -5PM). Payment day for book fees, etc. is scheduled for Friday, August 15, 2008 from 12PM to 2PM and from 6PM to 8PM. The new school year will begin on Wednesday, August 20th. For questions about the school please leave a message @ 708-656-5010 or e-mail: principal@stmaryofczestochowa.org.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**XVI Domingo del Tiempo Ordinario**

En aquel tiempo, Jesús propuso otra parábola a la gente: El reino de los cielos se parece a un hombre que sembró buena semilla en su campo; pero, mientras la gente dormía, su enemigo fue y sembró cizaña en medio del trigo y se marchó. Cuando empezaba a verdear y se formaba la espiga apareció también la cizaña. Entonces fueron los criados a decirle al amo: "Señor, ¿no sembraste buena semilla en tu campo? ¿De dónde sale la cizaña?" Él les dijo: "Un enemigo lo ha hecho." Los criados le preguntaron: "¿Quieres que vayamos a arrancarla? Pero él les respondió: "No, que podríais arrancar también el trigo. Dejados crecer juntos hasta la siega y, cuando llegue la siega, diré a los segadores: "Arracad primero la cizaña y atadla en gavillas para quemarla, y el trigo almacenadlo en mi granero."

Les propuso esta otra parábola: -- El reino de los cielos se parece a un grano de mostaza que uno siembra en su huerta; aunque es la más pequeña de las semillas, cuando crece es más alta que las hortalizas; se hace un arbusto más alto que las hortalizas, y vienen los pájaros a anidar en sus ramas.

Les dijo otra parábola: -- El reino de los cielos se parece a la levadura; una mujer la amasa con tres medidas de harina, y basta para que todo fermente.

Jesús expuso todo esto a la gente en parábolas y sin parábolas no les exponía nada. Así se cumplió el oráculo del profeta: "Abriré mi boca diciendo parábolas, anunciaré lo secreto desde la fundación del mundo".

Luego dejó a la gente y se fue a casa. Los discípulos se le acercaron a decirle: -- Acláranos la parábola de la cizaña en el campo. Él les contestó:-- El que siembra la buena semilla es el Hijo del Hombre; el campo es el mundo; la buena semilla son los ciudadanos del Reino; la cizaña son los partidarios del Maligno; el enemigo que la siembra es el diablo; la cosecha es el fin del tiempo, y los segadores los ángeles. Lo mismo que se arranca la cizaña y se quema, así será al fin del tiempo: el Hijo del hombre enviará a sus ángeles, y arrancarán de su Reino a todos los corruptores y malvados y los arrojarán al horno encendido; allí será el llanto y el rechinar de dientes. Entonces los justos brillarán como el sol en el Reino de su Padre. El que tenga oídos, que oiga.

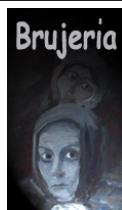
MATEO 13, 24-43



**Rifa Parroquial**

Les avisamos que está la Rifa Parroquial se va a efectuar el día 24 de Agosto. Todos los que no son registrados en nuestra parroquia pueden comprarla. El premio principal es de \$3000. El costo de un ticket es de \$10. El ticket se puede adquirir a la salida de la iglesia o en la oficina parroquial.

Ya hemos terminado las clases de catecismo (CCD) de año 2007/2008. Las inscripciones para nuevo año de 2008/2009 se realizarán el día jueves 12 de Agosto de 2008. También las formas de registro pueden dejar en la rectoría junto con el pago y la copia de certificado de bautismo.



**Poder**

La brujería opera con poder satánico (dado por Satanás). Se trata de los poderes que oprimen a los hombres y que Jesucristo confrontó hasta morir y resucitar para librarnos de ellos. Su victoria no nos evita la lucha contra el maligno sino que nos da la fuerza para vencerlo si tenemos fe.

Porque nuestra lucha no es contra la carne y la sangre, sino contra los Principados, contra las Potestades, contra los Dominadores de este mundo tenebroso, contra los Espíritus del Mal que están en las alturas.

Debemos evitar tanto el exagerar como el minimizar el poder de Satanás. En una guerra es esencial conocer las fuerzas contrarias y saber vencerlas. Satanás tiene poder para tentar y asediar a los fieles, pero su poder no es comparable al de Dios Todopoderoso. Satanás puede causar persecuciones y hasta el martirio de los fieles. La victoria de los santos no está en vivir sin pruebas sino en vencerlas manteniéndose fieles a Dios.

El demonio existe y entra en relación con aquellos que lo buscan. Como recompensa a quien le ofrece culto, el demonio otorga poderes preternaturales para obtener poder, fama, dinero, influencia, es decir las cosas que desea la carne.

Por medio de la brujería se puede llegar a lograr el éxito en el mundo profesional ya sea como artista, profesional, militar, político, etc. Estas personas pueden parecer muy atractivas y tener un gran don de ganarse a la gente hasta el punto de atraer grandes multitudes y convertirse en dioses para sus admiradores los cuales son capaces de hacer hasta lo irrazonable por sus ellos.

Los poderes del mal pueden cegar las mentes y fanatizarlas portentosamente. La brujería no es mera superstición. El demonio ciertamente arrastra hacia su reino del mal a los que se involucran en ella y a sus aduladores. Si no hay arrepentimiento y conversión, el final será el infierno.

La brujería recurre a espíritus malignos. Implica un pacto o por lo menos una búsqueda de la intervención de esos espíritus. El ser brujo o bruja se obtiene por vínculos satánicos en los que se entra por una "dedicación", muchas veces dentro de la familia.

La brujería implica la creencia en una realidad invisible a la que el practicante queda atado. Las Sagradas Escrituras y los Padres enseñan que se trata de una entidad diabólica. (Dt 18:12)

Autor: P. Jordi Rivero

**LA KERMÉS**

Las personas, cuales quieren responder generosamente a Cristo y a la parroquia ayudándonos en la Kermés, por favor llenen este formulario y pongan lo en la colecta dominical. Gracias

- \_\_\_\_\_ 21 de Agosto
- \_\_\_\_\_ 22 de Agosto
- \_\_\_\_\_ 23 de Agosto
- \_\_\_\_\_ 24 de Agosto

Nombre \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

## XVI Niedziela Zwykła

Jezus opowiedział tłumom tę przypowieść: Królestwo niebieskie podobne jest do człowieka, który posiał dobre nasienie na swej roli. Lecz gdy ludzie spali, przyszedł jego nieprzyjaciel, nasiał chwastu między pszenicę i odszedł. A gdy zboże wyrosło i wypuściło kłosa, wtedy pojawił się i chwast. Słudzy gospodarza przyszli i zapytali go: Panie, czy nie posiałeś dobrego nasienia na swej roli? Skąd więc wziął się na niej chwast? Odpowiedział im: Nieprzyjazny człowiek to sprawił. Rzekli mu słudzy: Chcesz więc, żebyśmy poszli i zebrali go? A on im odrzekł: Nie, byście zbierając chwast nie wyrwali razem z nim i pszenicy. Pozwólcie obojgu rósć aż do żniwa; a w czasie żniwa powiem żeńcom: Zbierzcie najpierw chwast i powiążcie go w snopki na spalenie; pszenicę zaś zwieźcie do mego spichlerza. Inną przypowieść im powiedział: Królestwo niebieskie podobne jest do ziarenka gorczycy, które ktoś wziął i posiał na swej roli. Jest ono najmniejsze ze wszystkich nasion, lecz gdy wyrośnie, jest większe od innych jarzyn i staje się drzewem, tak że ptaki przylatują z powietrza i gnieźdzą się na jego gałęziach. Powiedział im inną przypowieść: Królestwo niebieskie podobne jest do zaczynu, który pewna kobieta wzięła i włożyła w trzy miary mąki, aż się wszystko zakwasiło. To wszystko mówił Jezus tłumom w przypowieściach, a bez przypowieści nic im nie mówił. Tak miało się spełnić słowo Proroka: Otworzę usta w przypowieściach, wypowiem rzeczy ukryte od założenia świata. Wtedy odprawił tłumy i wrócił do domu. Tam przystąpili do Niego uczniowie i prosili Go: Wyjaśnij nam przypowieść o chwacie! On odpowiedział: Tym, który sieje dobre nasienie, jest Syn Człowieczy. Rolą jest świat, dobrym nasieniem są synowie królestwa, chwastem zaś synowie Złego. Nieprzyjacielem, który posiał chwast, jest diabeł; żniwem jest koniec świata, a żeńcami są aniołowie. Jak więc zbiera się chwast i spala ogniem, tak będzie przy końcu świata. Syn Człowieczy pośle aniołów swoich: ci zbiorą z Jego królestwa wszystkie zgorzenia i tych, którzy dopuszczają się nieprawości, i wrzucą ich w piec rozpalony; tam będzie płacz i zgrzytanie zębów. Wtedy sprawiedliwi jaśnieć będą jak słońce w królestwie Ojca swego. Kto ma uszy, niechaj słucha!

(Mt 13,24-43)

## Święty Jakub Starszy, Apostoł - 25 lipca

Wśród apostołów było dwóch Jakubów. Dla odróżnienia nazywani są Większy i Mniejszy, albo też Starszy i Młodszy. Przy tym prawdopodobnie nie chodziło o ich wiek, ale o kolejność przystępowania do grona apostołów. Rozróżnienie to wprowadził już św. Marek (Mk 15, 40). Imię Jakub pochodzi z hebrajskiego "skeb", co znaczy "pięta". Według pierwszej Księgi Mojżesza, kiedy Jakub, wnuk Abrahama, rozdził się jako bliźniak z Ezawem swoim bratem, miał go trzymać za piętę (Rdz 25, 26).



Św. Jakub Większy jest tym, który jest wymieniany w spisie apostołów wcześniej - był powołany przez Jezusa, razem ze swym bratem Janem, jako jeden z Jego pierwszych uczniów (Mt 4, 21-22): święci Mateusz i Łukasz wymieniają go na trzecim miejscu, a święty Marek na drugim. Jakub i jego brat Jan byli synami Zebedeusza. Byli rybakami i mieszkali nad jeziorem Tyberiadzkim. Ewangelie nie wymieniają bliżej miejscowości. Być może, pochodzili z Betsaidy podobnie jak św. Piotr, Andrzej i Filip (J 1,44), gdyż spotykamy ich razem przy połowach. Św. Łukasz zdaje się to wprost narzucać, kiedy pisze, że Jan i Jakub "byli współnikami Szymona - Piotra (Łk 5, 10). Matką Jana i Jakuba była Salome, która należała do najwerniejszych towarzyszek wędrowców Chrystusa Pana (Mk 15, 40; Mt 27, 56).

Jakub został zapewne powołany do grona uczniów Chrystusa już nad rzeką Jordan. Tam bowiem spotykamy jego brata Jana (J 1, 37). Po raz drugi jednak Pan Jezus wezwał go w czasie połowu ryb. Wspomina o tym św. Łukasz (Łk 5, 1-11), dodając nowy szczegół - że było to po pierwszym cudownym połowie ryb.

Jakub należał do uprzywilejowanych uczniów Pana Jezusa, którzy byli świadkami wskrzeszenia córki Jaira (Mk 5, 37; Łk 8, 51), przemienienia na górze Tabor (Mt 17, 1nn; Mk 9, 1; Łk 9, 28) oraz modlitwy w Ogrójcu (Mt 26, 37). Żywe usposobienie Jakuba i Jana sprawiło, że Jezus nazwał ich "synami gromu" (Mk 3, 17). Chcieli bowiem, aby piorun spadł na pewne miasto w Samarii, które nie chciało przyjąć Pana Jezusa z Jego uczniami (Łk 9, 55-56). Jakub był wśród uczniów, którzy pytali Pana Jezusa na osobności, kiedy będzie koniec świata (Mk 13, 3-4). Wreszcie był on świadkiem drugiego, także cudownego połowu ryb, kiedy Chrystus ustanowił Piotra głową i pastercem swojej owczarni (J 21, 2). Ewangelie wspominają o Jakubie Starszym na 18 miejscach, co łącznie obejmuje 31 wierszy. W odniesieniu do innych Apostołów jest to bardzo dużo.

W średniowieczu powstała legenda, że św. Jakub, zanim został biskupem Jerozolimy udał się najpierw zaraz po Zesłaniu Ducha Świętego do Hiszpanii. Tradycja ta powstała dlatego, ponieważ w wieku VII miano z Jerozolimy do Santiago de Compostela sprowadzić relikwie św. Jakuba. Jakub jest pierwszym patronem Hiszpanii i Portugalii. Niezależnie od tego, czy to prawda, był pierwszym biskupem Jerozolimy.

Wg tradycji w VII wieku miano sprowadzić z Jerozolimy do Compostelli w Hiszpanii relikwie św. Jakuba. Nazwa Compostella ma się wywodzić od łacińskich słów Campus stellae (Pole gwiazdy), bowiem relikwie świętego, przywiezione najpierw do miasta Iria, zaginęły i dopiero w IX wieku miał je odnaleźć biskup, prowadzony cudowną gwiazdą. Hiszpańska nazwa Santiago znaczy zaś po polsku święty Jakub. Te dwie nazwy łączy się w jedno, stąd nazwa miasta dziś brzmi Santiago de Compostella. Tam do dzisiejszego dnia jest grób św. Jakuba. W wiekach średnich po Ziemi Świętej i Jerozolimie było to trzecie sanktuarium chrześcijaństwa. W katedrze geneueńskiej oglądać można artystyczny relikwiarz ręki św. Jakuba, wystawiany na pokaz podczas rzadkich okazji.

Święty jest patronem Hiszpanii i Portugalii; ponadto m. in. zakonów rycerskich walczących z islamem, czapników, hospicjów, szpitali, kapeluszników, pielgrzymów, sierot.

W ikonografii św. Jakub przedstawiany jest jako starzec o silnej budowie ciała w długiej tunice i w płaszczu lub pielgrzym w miękkim kapeluszu z szerokim rondem. Jego atrybutami są: bukłak, kij pielgrzyma, księga, miecz, muszla, torba, turban turecki, zwój.

## KARNAWAŁ PARAFIALNY

Po raz trzeci chcemy zorganizować karnawał parafialny. W związku z tym zwracamy się z gorącą prośbą do wszystkich parafian o pomoc. Aby karnawał mógł się odbyć potrzebne jest zaangażowanie wielu osób. Chętnych prosimy o wypełnienie poniższej formy i wrzucenie jej na niedzielną kolektę lub skontaktowanie się z biurem parafialnym.

\_\_\_\_\_ 21 sierpnia

\_\_\_\_\_ 22 sierpnia

\_\_\_\_\_ 23 sierpnia

\_\_\_\_\_ 24 sierpnia

Nazwisko \_\_\_\_\_

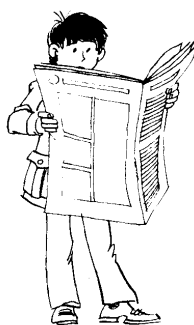
Adres \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

### Czuwanie Nocne

Zapraszamy na czuwanie nocne połączone z nabożeństwem wynagradzającym Najświętszemu Sercu Pana Jezusa i Niepokalanemu Sercu Maryi, które będzie miało miejsce w naszej parafii w czwartą sobotę miesiąca tj. 26-go lipca w godzinach od 7.00 PM do 10.00 PM.

W czasie czuwania można będzie skorzystać z sakramentu pokuty. Serdecznie zapraszamy na wspólną modlitwę.



### Prasa Katolicka

Tak jak w każdą niedzielę tak również i dzisiaj wychodząc z kościoła można nabyć nowy numer Tygodnika Katolickiego „Niedziela”. Znajdziemy tam bardzo ciekawe artykuły na temat życia kościoła w Polsce także naszej Archidiecezji. Czytając ten tygodnik a także inne publikacje np.: „Różaniec”, „Anioł stróż”, „Rodzina Radia Maryja” pogłębiamy naszą wiarę oraz miłość do Boga i Kościoła.

Jest także do wzięcia za darmo gazeta „Katolik” wydawana przez naszą Archidiecezję Chicago.

## St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

### Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

### Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

#### CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

#### ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

#### MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

Address / Adres / Dirección

City / Miasto / Ciudad

Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.